

FIG. 1

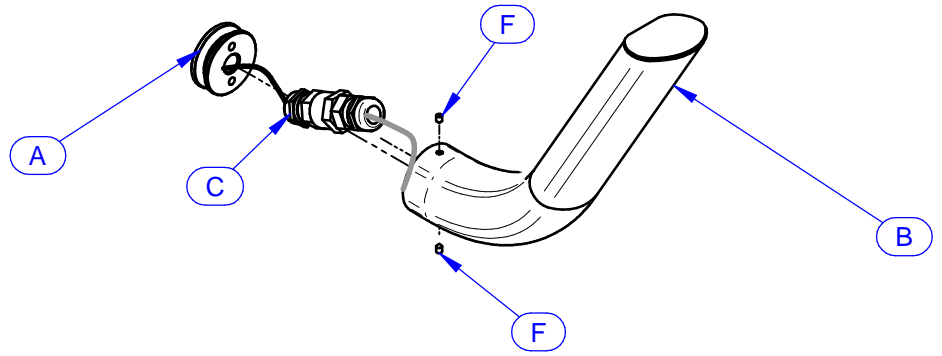
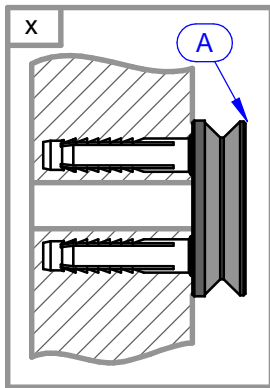
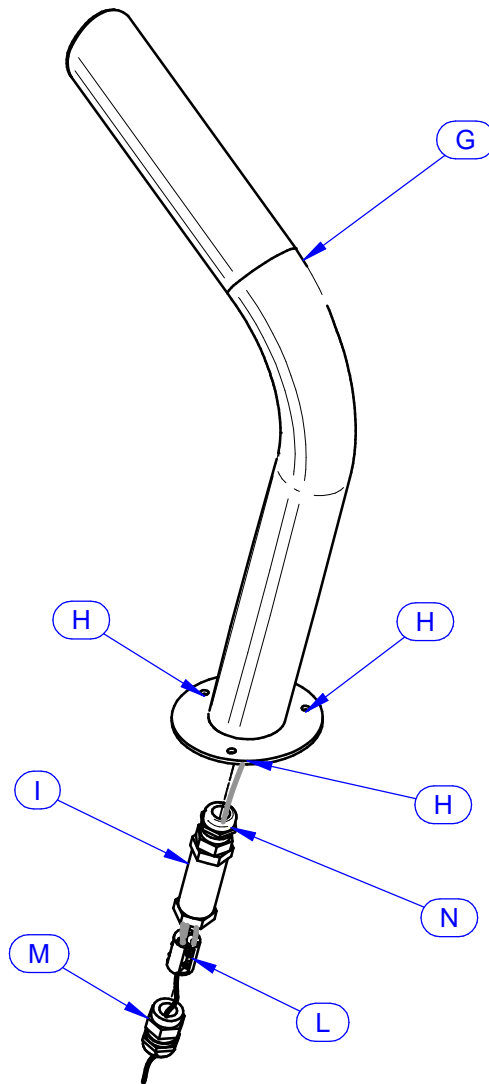


FIG. 2



ITALIANO

ISTRUZIONI PER IL CORRETTO MONTAGGIO, UTILIZZO E MANUTENZIONE

Queste istruzioni devono essere consultate e conservate dal personale specializzato nell'installazione e successiva manutenzione ordinaria e straordinaria.

ATTENZIONE: L'installazione e la manutenzione vanno effettuate ad apparecchio spento. Tutte le operazioni devono essere effettuate da un tecnico specializzato. Modifiche o manomissioni del prodotto e il non rispetto delle indicazioni di seguito riportate possono rendere l'apparecchio pericoloso. L'apparecchio può raggiungere temperature elevate durante l'esercizio e pertanto occorre evitare il contatto con persone, animali o cose. La ditta Traddel Srl declina ogni responsabilità per i danni causati da un proprio prodotto montato in modo non conforme alle istruzioni.

CABLAGGIO ED INSTALLAZIONE [FIG. 1] (APPARECCHIO A PARETE):

Fissare il manicotto (A) sulla superficie di montaggio, Effettuare il cablaggio nel morsetto (D) prestando attenzione a far passare i cavi di rete attraverso il pressacavo (C). Immergere il tutto nel gel isolante contenuto nella scatola (E). Alloggiare il tutto all'interno della struttura (B). Posizionare la struttura (B) sul manicotto (A) e bloccarla tramite i grani (F)

CABLAGGIO ED INSTALLAZIONE [FIG. 1a] (PALI):

Effettuare il cablaggio dei cavi di rete nel morsetto (L) prestando attenzione a farli passare attraverso il pressacavo (M). Avvitare il pressacavo (M) sul tubo (I). Chiudere la ghiera dei pressacavi (M,N) in modo da impedire l'ingresso di liquidi. Alloggiare il tutto all'interno della struttura (G). Fissare la struttura (G) alla superficie di montaggio attraverso i fori (H).

ENGLISH

INSTRUCTIONS FOR THE PROPER INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

These instructions should be consulted and kept by personnel in the installation and subsequent maintenance ordinary and extraordinary. **WARNING:** Installation and maintenance should be made to shut down equipment. All operations should be performed by a technician. Modifications or tampering of the product and does not comply with the instructions below may make the approach quite dangerous. The unit can reach high temperatures during operation and therefore we must avoid contact with people, animals and things. The company Traddel Srl assumes no liability for damage caused by a product installed in a manner not in accordance with the instructions.

WIRING AND INSTALLATION [FIG. 1] (WALL MOUNTED):

Secure the cylinder (A) on the mounting surface, Make the wiring in the terminal (D) taking care to pass the cables through the cable network (C). Soak it all in the gel insulation inside the box (E). Stay all within the structure (B). Place the structure (B) on the sleeve (A) and block it through the grains (F)

WIRING AND INSTALLATION [FIG. 1a] (PALI):

Make the wiring of the network cables in the terminal (L) being careful to let them pass through the cable gland (M). Screw the cable gland (M) on the tube (I). Close the ring of the cable glands (M, N) in order to prevent the entry of liquids. Stay all within the structure (G). Set the structure (G) to the mounting surface through the holes (H).

FRENCH

INSTRUCTIONS POUR UNE BONNE INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

Ces instructions doivent être consultés et tenus par les membres du personnel dans l'installation et l'entretien ordinaire et extraordinaire. **ATTENTION:** L'installation et l'entretien doit être fait pour arrêter l'équipement. Toutes les opérations doivent être effectuées par un technicien. Modification ou altération du produit et ne se conforme pas aux instructions ci-dessous mai faire l'approche tout à fait dangereux. L'appareil peut atteindre de hautes températures pendant l'opération et nous devons donc éviter tout contact avec les gens, les animaux et les choses. La société Traddel Srl n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par un produit installé d'une manière non conforme aux instructions.

CÂBLAGE ET INSTALLATION [FIG. 1] (MURAL) :

Fixez le cylindre (A) sur la surface de montage, le câblage Faire dans le terminal (D) en prenant soin de faire passer les câbles à travers le réseau câblé (C). Faire tremper le tout dans l'isolation du gel de l'intérieur de la boîte (E). Suspendre toutes les sein de la structure (B). Placez la structure (B) sur la douille (A) et le bloquer à travers les grains (F)

CÂBLAGE ET INSTALLATION [FIG. 1a] (Pali):

Faites le câblage des câbles de réseau dans le terminal (L) en prenant soin de les laisser passer à travers le presse-étoupe (M). Visser le presse-étoupe (M) sur le tube (I). Fermer la bague du presse-étoupe (M, N) en vue d'empêcher l'entrée des liquides. Suspendre toutes les sein de la structure (G). Définissez la structure (G) à la surface de montage à travers les trous (H).

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES PARA LA CORRECTA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

Estas instrucciones deberán ser consultados y mantenido por personal de la instalación y posterior mantenimiento ordinario y extraordinario. **ADVERTENCIA:** La instalación y el mantenimiento debe hacerse para apagar el equipo. Todas las operaciones deben ser realizadas por un técnico. Modificación o manipulación del producto y no cumple con las instrucciones de abajo puede hacer que el enfoque bastante peligroso. La unidad puede alcanzar altas temperaturas durante la operación y, por tanto, debemos evitar el contacto con las personas, animales y cosas. La empresa Traddel Srl no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un producto instalado de forma que no sea de acuerdo con las instrucciones.

CABLEADO Y LA INSTALACIÓN [FIG. 1] (PARED) :

Asegure el cilindro (A) en la superficie de montaje, Hacer el cableado en la terminal (D), teniendo cuidado de pasar los cables a través de la red de cable (C). Sumerja todo en el aislamiento de gel dentro de la caja (E). Mantente todos dentro de la estructura (B). Coloque la estructura (B) en la manga (A) y el bloqueo a través de los granos (F)

CABLEADO Y LA INSTALACIÓN [FIG. 1] (PALI):

Hacer el cableado de los cables de red en la terminal (L) teniendo cuidado de dejarlos pasar a través de la glándula de cable (M). Tornillo de la glándula de cable (M) en el tubo (I). Cerrar el anillo de las glándulas de cable (M, N), a fin de impedir la entrada de líquidos. Mantente todos dentro de la estructura (G). Establecer la estructura (G) a la superficie de montaje a través de los agujeros (H).

DEUTSCH

ANWEISUNGEN FÜR DIE KORREKTE MONTAGE, GEBRAUCH UND WARTUNG

Diese Anweisungen sollten konsultiert werden und gehalten werden von Personal in die Installation und die anschließende ordentliche und außerordentliche Instandhaltung. **ACHTUNG:** Die Installation und Wartung sollte heruntergefahren Ausrüstung. Alle Operationen werden von einem Techniker. Änderungen oder Manipulationen des Produkts und nicht mit den Anweisungen unten, kann der Ansatz sehr gefährlich. Das Gerät kann hohe Temperaturen während des Betriebs und daher müssen wir vermeiden, Kontakt mit Menschen, Tieren und Dingen. Das Unternehmen Traddel Srl übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch ein Produkt in einer Art und Weise nicht in Übereinstimmung mit den Anweisungen.

VERDRAHTUNG UND INSTALLATION [FIG. 1] (WANDLEUCHTE) :

Sichern Sie den Zylinder (A) auf der Anbaufläche, als die Verkabelung im Terminal (D) darauf achten, dass die Kabel durch die Kabel-Netz (C) übergeben. Saugen sie all diese in der Gel-Isolierung innerhalb der Box (E). Bleiben Sie alle innerhalb der Struktur (B). Legen Sie die Struktur (B) auf dem Ärmel (A) und blockieren sie durch die Körner (F)

VERDRAHTUNG UND INSTALLATION [FIG. 1a] (PALI):

Nehmen Sie die Verdrahtung der Netzwerkkabel im Terminal (L) wobei Sie darauf achten zu lassen durch die Kabelverschraubung (M) übergeben. Schrauben Sie die Kabelverschraubung (M) auf dem Rohr (I). Schließen Sie den Ring des Kabelverschraubungen (M, N), um das Eindringen von Flüssigkeiten zu verhindern. Bleiben Sie alle innerhalb der Struktur (G). Legen Sie die Struktur (G) an die Montagefläche durch die Löcher (H).